

M e s t s k á č a s ť B r a t i s l a v a – D ú b r a v k a

Materiál na 16. zasadnutie
miestnej rady
dňa 12.06.2018

Návrh

na trvalé upustenie od vymáhania pohľadávky - poplatkov z omeškania Emílii Rothovej, nájomcovi služobného bytu v Materskej škole Damborského č. 3 v Bratislave, vo výške 4 619,35 EUR

Predkladateľ:

Ing. Rastislav Bagar
prednosta
miestneho úradu

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Stanoviská komisií MZ
4. Žiadosť z 04.01.2018
5. Právoplatné rozhodnutie súdu 4C /217/2013-86
6. Dohoda o splátkach zo dňa 13.10.2014

Zodpovedný:

JUDr. Ľuboslav Kašuba
vedúci oddelenia
majetkovoprávneho a legislatívneho

Spracovateľ:

JUDr. Mária Pomšár Vidová
oddelenie majetkovoprávne a legislatívne

Návrh uznesenia

Miestna rada

o d p o r ú č a

miestnemu zastupiteľstvu

s c h v á ľ i ť,

trvalé upustenie od vymáhania pohľadávky - poplatkov z omeškania Emílii Rothovej, trvale bytom Damborského č. 3 v Bratislave, nájomcovi služobného bytu v Materskej škole Damborského č. 3 v Bratislave, vo výške 4 619,35 EUR.

Dôvodová správa

Skutkový stav

Nájomca Emília Rothová, r. č. 655329/7311, trvale bytom Damborského č. 3 v Bratislave, požiadala dňa 04.01.2018 o odpustenie poplatkov z omeškania. Menovaná je nájomcom 3-izbového služobného bytu, s podlahovou plochou 40,90 m², v budove Materskej školy Damborského č. 3 v Bratislave, ktorý užíva na základe Nájomnej zmluvy zo dňa 29.07.2004, na dobu určitú od 01.08.2004 až do ukončenia pracovného pomeru. Byt je vo vlastníctve mestskej časti Bratislava-Dúbravka, vedený na liste vlastníctva č. 3485, k. ú. Dúbravka.

Právny stav:

Žalobou zo dňa 03.07.2013, sa mestská časť Bratislava-Dúbravka na Okresnom súde Bratislava IV domáhala, aby súd zaviazal odporcu: Emíliu Rothovú, trvale bytom Damborského č. 3 v Bratislave, na zaplatenie 3 315,82 EUR istiny s prísl., z právneho titulu neuhradených mesačných platieb za užívanie uvedeného nájomného bytu. Za žalobu mestská časť Bratislava-Dúbravka uhradila súdny poplatok vo výške 198,50 EUR. Uznesením Okresného súdu Bratislava IV č. k. 4C/217/2013-86 zo dňa 10.06.2014, súd navrhovateľovi priznal právo na náhradu trov konania v sume 198,50 EUR. Uznesenie nadobudlo právoplatnosť dňa 05.06.2014.

Emília Rothová uzatvorila s mestskou časťou Bratislava-Dúbravka dňa 13.10.2014 Dohodu o splátkach (na istinu a trovy konania). Dlh (istinu a trovy konania) uhradila na účet mestskej časti Bratislava-Dúbravka a to poslednou splátkou dňa 05.01.2018.

Žiadateľka momentálne riadne spláca mesačné nájomné.

Jedná sa o neuhradenú pohľadávku vedenú v účtovnej evidencii a na mestskej časti Bratislava-Dúbravka:

-poplatky z omeškania vo výške **4 619,35 EUR**

Stanoviská komisií MZ:

1, Stanovisko komisie legislatívnoprávnej, mandátovej a hospodárenia s majetkom zo dňa 16.4.2018:

Komisia legislatívnoprávna, mandátová a hospodárenia s majetkom **odporúča** miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Dúbravka

s c h v á ľ i ť,

trvalé upustenie od vymáhania pohľadávky - poplatkov z omeškania Emílii Rothovej, trvale bytom Damborského č. 3 v Bratislave, nájomcovi služobného bytu v Materskej škole Damborského č. 3 v Bratislave, vo výške 4 619,35 EUR,.

Hlasovanie

Prítomní: 6 za: 6 proti: 0 zdržal sa: 0

2, Stanovisko komisie ekonomickej zo dňa 26.04.2018:

Komisia ekonomická prerokovala predložený návrh na trvalé upustenie od vymáhania pohľadávky (poplatok z omeškania) od dlžníka p. Rothovej. Vzhľadom na skutočnosti a s prihliadnutím na sociálne a ekonomické pomery dlžníka, **odporúča** miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Dúbravka, **schváliť** trvalé upustenie od vymáhania pohľadávky.

Hlasovanie: prítomní: 7 za: 7 proti: 0 zdržali sa: 0

Paul

Emília Rothová, Trvalý pobyt:

, 841 01 Bratislava

Mestský úrad Mestská časť Bratislava-Dúbravka	
Dátum:	4. 1. 2018
Číslo zápisu:	488/2018
Príjmy/Isly:	

MČ Bratislava-Dúbravka

Žatevná č. 4

Odd. majetkovoprávne a legislatívne

841 01 Bratislava 4

Vec: Žiadosť o odpustenie poplatkov z omeškania

Dole podpísaná Emília Rothová, nájomca služobného bytu v MŠ Damborského 3, v Bratislave, nar. , trvale bytom , 841 01 Bratislava, týmto si dovoľujem láskavo požiadať o odpustenie poplatkov z omeškania vo výške 4.619,35 EUR, ktoré mi vznikli z titulu právoplatného rozsudku Okresného súdu Bratislava 4, č. 4C/217/2013-86, zo dňa 11.3.2014. Istinu v zmysle uvedeného rozsudku mám uhradenú splátkovým kalendárom. Trovy konania vo výške 198,50 EUR, uhradím tiež jednorázovo vo februári tohto roku.

Na vysvetlenie uvádzam, že daný dlh, ktorý bol predmetom súdneho konania mi vznikol zo sociálneho dôvodu, nakoľko sme sa celá rodina ocitli v nepriaznivej finančnej situácii. S manželom sme mali nízke príjmy, nezvládali sme platiť nájomné, pretože sme mali ešte školopovinnú dcéru. Momentálne je už zamestnaná a má svoj vlastný príjem.

Za vyhovenie mojej žiadosti Vám vopred ďakujem.

S pozdravom

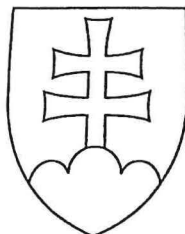
4.1.2018, Bratislava

4C/217/2013 - 86

IČS:1413212286 ✓



Toto rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť
dňa 5.6.2014
a je vykonateľné dňa 10.6.2014
Okres: Bratislava IV
dňa 3.0.06.2014



Miestny úrad	
mestská časť Bratislava-Dúbravka	
Došlo:	20.05.2014
Číslo:	9907/2014
Číslo predch. spisu:	

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Pre zmeškanie

Okresný súd Bratislava IV v konaní pred samosudkyňou JUDr. Jozefínou Královou,
v právnej veci žalobcu: Mestská časť Bratislava- Dúbravka, Žatevná ul. č. 2, Bratislava,
IČO: 603 406 proti žalovanej: Emília Rothová, r.č. , bytom
, Bratislava, prechodne MŠ Damborského ul. č. 3, Bratislava, štátny občan SR
o zaplatenie 3.315,82 eur s prísl. takto

r o z h o d o l :

Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi sumu 3.315,82 eur istiny s poplatkom z omeškania
vo výške 0,5 promile

- zo sumy 131,14 eur od 16.05.2007 do zaplatenia
- zo sumy 215,99 eur od 16.06.2007 do zaplatenia
- zo sumy 215,99 eur od 16.07.2007 do zaplatenia
- zo sumy 215,99 eur od 16.08.2007 do zaplatenia
- zo sumy 183,02 eur od 16.11.2007 do zaplatenia
- zo sumy 215,99 eur od 16.12.2007 do zaplatenia
- zo sumy 116,41 eur od 16.02.2009 do zaplatenia
- zo sumy 215,99 eur od 16.03.2009 do zaplatenia
- zo sumy 215,99 eur od 16.04.2009 do zaplatenia
- zo sumy 215,99 eur od 16.05.2009 do zaplatenia
- zo sumy 215,99 eur od 16.06.2009 do zaplatenia
- zo sumy 215,99 eur od 16.07.2009 do zaplatenia
- zo sumy 215,99 eur od 16.08.2009 do zaplatenia
- zo sumy 215,99 eur od 16.09.2009 do zaplatenia
- zo sumy 215,99 eur od 16.10.2009 do zaplatenia

- zo sumy 115,99 eur od 16.11.2009 do zaplataenia
- zo sumy 115,99 eur od 16.12.2009 do zaplataenia
- zo sumy 115,99 eur od 16.01.2010 do zaplataenia
- zo sumy 115,99 eur od 16.02.2010 do zaplataenia
- zo sumy 115,99 eur od 16.03.2010 do zaplataenia
- zo sumy 115,99 eur od 16.04.2010 do zaplataenia
- zo sumy 61,98 eur od 16.06.2010 do zaplataenia
- zo sumy 65,99 eur od 16.01.2013 do zaplataenia
- zo sumy 65,99 eur od 16.02.2013 do zaplataenia
- zo sumy 65,99 eur od 16.03.2013 do zaplataenia
- zo sumy 65,99 eur od 16.04.2013 do zaplataenia
- zo sumy 65,99 eur od 16.05.2013 do zaplataenia
- zo sumy 65,99 eur od 16.06.2013 do zaplataenia, a to všetko do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi trovy konania vo výške 198.50 eur do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

O d ô v o d n e n i e

Návrhom doručeným tunajšiemu súdu dňa 03.07.2013 žalobca žiadal, aby súd zaviazal žalovanú na zaplataenie 3.315,82 eur spolu s poplatkom z omeškania vo výške 0,5 promile za neuhradené mesačné platby. Návrh odôvodnil tým, že žalovaná bola nájomcom služobného bytu č. 1 na Damborského ulici č. 3 v Bratislave. Predmetný byt je vo vlastníctve Hl. mesta SR Bratislavy, v správe žalobcu, ktorý je prenajímateľom. Na Okresnom súde Bratislava IV bol dňa 22.05.2013 vydaný rozsudok pod sp. zn. 5C/139/2009, s tým, že súd určil, že žalovaná je povinná vypratať predmetný byt z dôvodov hrubého porušovania povinnosti vyplývajúce zo služobného nájmu, neplatením nájomného. Žalovaná uhrádzala platby sporadicky, čím jej vznikol dlh k 30.06.2013 vo výške 3.315,82 eur. Za omeškanie neuhradených platieb si uplatňuje poplatky z omeškania vo výške 0,5 promile z neuhradených platieb a trovy konania.

Žalovaná sa k návrhu nevyjadrila.

Žalobca sa na pojednávanie dňa 11.03.2014 nedostavil, termín pojednávania zobral na vedomie na pojednávaní dňa 08.01.2014, svoju neprítomnosť neospravedlnil. Žalovaná sa na termín pojednávania nedostavila, predvolanie osobne prevzala dňa 21.01.2014, svoju neprítomnosť na pojednávanie dňa 11.03.2014 neospravedlnila, preto súd vo veci konal a rozhodol v neprítomnosti účastníkov konania v súlade s ust. § 101 ods. 2 O.s.p. a § 153b ods.1 O.s.p..

Podľa § 153b ods. 1 O.s.p., ak sú v rovnakom čase splnené súčasne všetky podmienky uvedené v odseku 2, súd môže rozhodnúť o žalobe rozsudkom pre zmeškanie.

Podľa ods. 2 vyššie citovaného ustanovenia rozsudkom pre zmeškanie možno spor rozhodnúť, ak

- a) žalovaný sa nedostavil na pojednávanie vo veci, hoci bol naň riadne a včas predvolaný (§ 79 ods. 4 a § 115 ods. 2) s poučením o následkoch nedostavenia sa vrátane možnosti rozhodnutia podľa ods.1,
- b) žalovaný sa k žalobe a prílohám písomne nevyjadril do 15 dní odo dňa, keď mu boli doručené, hoci ho súd na to vyzval a poučil ho o následkoch nesplnenia tejto povinnosti (§ 114 ods.2),
- c) žalovaný neospravedlnil svoju neprítomnosť včas a vážnymi okolnosťami

Súd vykonal dokazovanie oboznámením sa so žalobným návrhom, dokladmi založenými súdu ku konaniu, rozsudok tunajšieho súdu č.k. 5C/139/2009, nájomná zmluva, pracovnou analýzou platieb za obdobie od 01.08.2004 do 30.06.2013, Vyúčtovanie nákladov spojených s užívaním bytu za rok 2012, 2011, 2010, výpočtový list platný od 01.10.2005, evidenčný list ku dňu 22.07.2009, vyúčtovanie nákladov upomienka z 06.05.2011, 01.06.2011 + doručenka a zistil nasledovný skutkový stav:

Žalobca ako prenajímateľ prenechal žalovanej ako nájomcovi služobný byt č. 1 nachádzajúci sa v Materskej škole na ulici Damborského č. 3 v Bratislave, ktorého je vlastníkom Hl. mesto SR Bratislava, a je v správe žalobcu. Účastníci konania uzavreli dňa 29.07.2004 nájomnú zmluvu na nájom služobného bytu za odplatu. V zmysle článku III bod 2/ sa žalovaná zaviazala platiť prenajímateľovi mesačne nájomné do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca, ako aj zálohy na poskytovanie plnenia spojeného s užívaním bytu a v zmysle bodu 4/ v prípade, že nájomca svoju povinnosť v bode 2/ nesplní, je povinný podľa § 4 NV SR č. 87/1995 Z.z. uhradiť prenajímateľovi aj poplatok z omeškania.

Zo sumárnej analýzy platieb za obdobie od 01.08.2004 do 30.06.2013 súd zistil, že žalovanej k 30.06.2013 vznikol dlh na nájomnom a úhradách za služby spojené s užívaním bytu vo výške 3.315,82 eur, ktorý vznikol nepravidielnym plnením úhrady predpísaného mesačného nájomného.

Z výpovede žalobcu ako aj z prehľadov platieb nájomného a za služby spojené s poskytovaním nájmu bytu mal súd preukázané, že žalovaná pravidelne a dlhodobo neuhrádza nájomné, rozhodnutím tun. súdu bola povinná z predmetného bytu sa vypratať. Žalobca preukázal súdu, že žalovaná bola na úhradu nedoplatkov vyzývaná, avšak neúspešne.

Podľa § 696 ods. 1 Občianskeho zákonníka spôsob výpočtu nájomného, úhrady za plnenia poskytované s užívaním bytu, spôsob ich platenia, ako aj prípady, v ktorých je prenajímateľ oprávnený jednostranne zvýšiť nájomné, úhradu za plnenia poskytované s užívaním bytu, a zmeniť ďalšie podmienky nájomnej zmluvy, ustanoví osobitný právny predpis.

Podľa § 696 ods. 2 Občianskeho zákonníka úhrada za plnenia poskytované s užívaním bytu alebo preddavok na ne sa platí spolu s nájomným, ak sa účastníci nedohodnú alebo právny predpis neustanoví inak.

Z vykonaného dokazovania oboznámením sa so založenými listinami mal súd preukázané, že návrh bol podaný dôvodne, a preto žalobe vyhovel v celom rozsahu, tak ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku.

Nakoľko žalovaná sa dostala s plnením mesačných platieb do omeškania, súd zaviazal žalovanú na zaplatenie poplatku z omeškania vo výške 0,5 promile, tak ako vyčíslil v návrhu žalobca (§ 4 nar. vlády SR č. 87/1995 Z.z.).

O náhrade trov konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 1 O.s.p.. Žalobcovi, ktorý mal vo veci plný úspech, priznal náhradu trov konania vo výške 198,50 eur, ktoré predstavujú zaplatený súdny poplatok za návrh na začatie konania.

Poučenie: Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie v lehote 15 dní od jeho doručenia na podpísaný súde, dvojmo. Odvolanie voči rozsudku musí obsahovať tieto náležitosti:

- z podania musí byť zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí ktorej veci sa týka, čo sleduje a musí byť podpísané a datované,
- v odvolaní je potrebné uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha,
- odvolanie podlieha súdnemu poplatku v rovnakej výške ako sa platí súdny poplatok za návrh.

Odvolanie proti rozsudku vo veci samej možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonával navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci,

Ak odporca–povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona, zák. č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekútorskej činnosti v znení neskorších predpisov).

V Bratislave dňa 11. marca 2014

JUDr. Jozefína Kráľová
samosudkyňa

Za správnosť vyhotovenia:
Ján Bystrianský

Predbežnú finančnú kontrolu v zmysle § 9 zák. č. 502/2001 Z. z.
o finančnej kontrole dňa 8.10.2014 vykona
a svojim podpisom JUDr. P. P. potvrdzuje súlad s : P. P.

Dohoda o splátkach

č. 370 / 2014

uzatvorená podľa § 558 a § 565 Občianskeho zákonníka medzi :

Veriteľom:

Mestská časť Bratislava-Dúbravka

Žatevná 2, 844 02 Bratislava

IČO: 00 603 406

DIČ:2020919120

Štatutárny zástupca: Ing. Ján Sandtner, starosta

(ďalej len „veriteľ“)

a

Dlžníkom:

Emília Rothová

(ďalej len „dlžník“)

Čl. I

Predmet dohody

1. Dlžník dlhuje ku dňu 08.10.2014 veriteľovi na istine sumu **3.805,75 EUR (slovom: tritisícosemstopäť EUR a sedemdesiatpäť centov) a 299,50 EUR (slovom: dvestodevät'desiatdeväť EUR a päťdesiatcentov)** trovy súdneho konania spolu. Tento dlh predstavuje nedoplatky na úhradách za plnenia poskytované s užívaním služobného bytu č. 1, nachádzajúceho sa v Materskej škôlke Damborského 3 v Bratislave a trovy súdneho konania. Spolu dlhuje dlžník veriteľovi sumu **4.105,25 EUR (štyritisícstopäť EUR a dvadsaťpäťcentov)**.
2. Predmetný byt užíva dlžník na základe Nájomnej zmluvy zo dňa 29.07.2004. Predmetom tejto Dohody nie sú poplatky z omeškania, tie budú riešené až po splatení dlhu uvedeného v bode 1 tohto článku..
3. Dlžník uznáva dlh **4.105,25 EUR** čo do dôvodu a výšky a zaväzuje sa ho uhradiť pravidelnými mesačnými splátkami po podpísaní tejto dohody na účet veriteľa, so splatnosťou vždy do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca počnúc od 15.10.2014 do 15.04.2018.
4. Veriteľ dáva súhlas k úhrade dlhu **4.105,25 EUR** mesačnými splátkami na jeho účet vedený vo VÚB, a. s, IBAN: SK48 0200 0000 000017936032, číslo účtu: 17936032/0200, VS: 5609030012, pričom trovy konania vo výške **299,50 EUR** uhradí na č. účtu 10128032/0200 pod tým istým variabilným symbolom VS: 5609030012, ŠS: 370/2014.
5. Dlžník uhradí dlh 42 splátkami, z neho 41splátok v sume **100,- EUR** a 42. splátkou v sume **5,25 EUR** nasledovne :

1. splátka 100,00 EUR do 15.10.2014
2. splátka 100,00 EUR do 15.11.2014
3. splátka 100,00 EUR do 15.12.2014
4. splátka 100,00 EUR do 15.01..2015
5. až
41. splátka 100,00 EUR do 15.03.2018
42. splátka 5,25 EUR do 15.04.2018

Čl. II

Záverečné ustanovenia

1. V prípade neuhradenia jednej zo splátok uvedených v Čl. I. ods. 5 v dohodnutom termíne stáva sa splatným celý dlh a pokračuje exekúcia vypratáním bytu.
2. Pohľadávka veriteľa v sume 4.105,25 EUR zanikne jej uhradením, čím sa skončí platnosť tejto dohody.
3. V prípade vylepšenia osobnej a finančnej situácie môže dlžník uhradiť dlh aj predčasne, mimoriadnymi splátkami, pričom pravidelná mesačná splátka musí byť realizovaná v príslušnom mesiaci.
4. Dlžník v prípade zlepšenia svojich zárobkových alebo majetkových pomerov je povinný túto skutočnosť oznámiť veriteľovi bez zbytočného odkladu a uhradiť zvyšnú sumu veriteľovi jednorázovo do 15 dní odo dňa doručenia oznámenia.
5. Dohoda je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, jedno vyhotovenie pre dlžníka a tri pre veriteľa.
6. Účastníci si dohodu o uznaní a zaplatení dlhu mesačnými splátkami prečítali, porozumeli jej a na znak súhlasu ju podpísali. Zároveň vyhlasujú, že túto dohodu neuzavreli v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok.
7. Dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník, v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa.
8. Táto dohoda je povinne zverejňovaným dokumentom v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. So zverejnením tejto dohody nájomca súhlasí.

V Bratislave, dňa 13. 10. 2014

Veriteľ :

Dlžník :

.....
Ing. Ján Sandtner
starosta

.....
Emília Rothová